



# CUMBRE BINACIONAL DE SANEAMIENTO FRONTERIZO Y CALIDAD DEL AGUA

*Los Retos de Hoy, las Oportunidades del Mañana*

*Today's Challenges, Tomorrow's Opportunities*

## BINATIONAL BORDER SANITATION AND WATER QUALITY SUMMIT

Del 16 al 18 de marzo de 2011, San Antonio, Texas

GRAND HYATT SAN ANTONIO, 600 E. Market St., San Antonio, TX

**Miércoles 16**

11:00 - 17:00	<b>REGISTRO DE PARTICIPANTES</b>
16:00 - 17:30	Reunión de Co-Presidentes, Panelistas y Redactores de las Mesas de Trabajo, en el Instituto Cultural de México, 600 Hemisfair Park, San Antonio, TX 78205
18:00 - 20:00	<b>RECEPCIÓN DE BIENVENIDA E INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE LA CILA MÉXICO - ESTADOS UNIDOS, EN EL INSTITUTO CULTURAL DE MEXICO "Mapas, Actas y Monumentos: La Historia de la Línea Fronteriza, 1848 - 2011"</b> 600 Hemisfair Park, San Antonio, TX 78205

**Jueves 17**

8:00 - 9:00	<b>REGISTRO DE PARTICIPANTES / APERTURA DE EXPOSITORES</b> Vestíbulo "B" de la Sala Lone Star, Segundo Piso					
9:00 - 10:30	<b>CEREMONIA DE INAUGURACIÓN</b> Saln "F" Lone Star, Segundo Piso					
	<b>INAUGURACIÓN</b>	<u>Palabras del Comisionado estadounidense</u> <b>Edward Drusina</b>	Palabras del Comisionado mexicano <b>Roberto Salmón</b>	Palabras del Administrador Regional de la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos <b>Al Armendariz</b>		
		<u>Palabras del Asesor de la Dirección General de la CONAGUA</u> <b>Daniel Chacón</b>	Palabras del Director para América del Norte de la Secretaría de Relaciones Exteriores <b>Eduardo Baca Cuenca</b>			
		<b>RECESO</b>				
		<u>El Estado del Saneamiento en la Frontera</u> <b>COCEF</b> <b>María Elena Giner</b>	<u>Estado del Arte en Tecnologías de Saneamiento</u> <b>IMTA</b> <b>Polioproto Martínez Austria</b>			
<u>El Estado de la Calidad del Agua en la Frontera</u> <b>TCEQ</b> <b>Comisionado Carlos Rubinstein</b>	<u>Estado del Financiamiento para el Saneamiento y la Calidad del Agua en la Frontera</u> <b>BDAN</b> <b>Gerónimo Gutierrez Fernández</b>					
10:30 - 10:45						
10:45 - 12:45						
13:00 - 14:00	<b>COMIDA</b> Salones "D/E" Lone Star, Segundo Piso					
	<b>MESAS DE TRABAJO</b>	<b>MESAS DE TRABAJO / CO -PRESIDENTES</b>				
		<b>SANEAMIENTO</b> Bowie "A"	<b>TECNOLOGIA</b> Presidio "C"	<b>CALIDAD DEL AGUA</b> Sala "E" Lone Star	<b>FINANCIAMIENTO</b> Sala "F" Lone Star	
		MEX	Mario López, CONAGUA	Polioproto Martínez, IMTA	Enrique Mejía CONAGUA	Gerónimo Gutierrez, BDAN
		USA	Fernando Roman, Tetra Tech	Dr. Ralph Wurbs, Texas A&M	Steven Niemeyer TCEQ	Richard Langberg BBVA

**\*Todos los eventos programados son exclusivamente para participantes registrados\***

14:00 - 15:00	MESAS DE TRABAJO	<b>Saneamiento I</b>	<b>Tecnología I</b>	<b>Calidad del Agua I</b>	<b>Financiamiento I</b>	
		Inicios, evolución, desarrollo y situación actual del saneamiento en la zona fronteriza	Evolución, desarrollo y situación actual de la tecnología de saneamiento y calidad de agua en la frontera	Evolución, desarrollo y situación actual de los esquemas binacionales para el cuidado de la calidad del agua en la frontera	Evolución y situación actual de los esquemas de financiamiento para programas de agua potable, alcantarillado, saneamiento y calidad de agua en la frontera	
		<b>PANELISTAS</b>				
		MEX	<a href="#">Mario López</a> , CONAGUA	<a href="#">Gualberto Limón</a> AyMA	<a href="#">Efraín Muñoz</a> CEA	<a href="#">Rafael Forseck</a> ATLATEC, Ltd.
USA		C.W. Ruth CILA Comisionado (Retirado)	Gary Smith Freese and Nichols, Inc.	Miguel Flores EPA	Alex Hinojosa NADB	
15:00 - 15:15		<b>RECESO</b>				
		<b>Saneamiento II</b>	<b>Tecnología II</b>	<b>Calidad del Agua II</b>	<b>Financiamiento II</b>	
15:15 - 16:15		Aciertos, desaciertos, retos y oportunidades en materia de saneamiento fronterizo	Papel y vinculación de las entidades gubernamentales, universidades, centros de investigación y sector privado en el desarrollo de tecnología de saneamiento y calidad de agua	Acciones de cooperación para el monitoreo y mejora de la calidad de las aguas superficiales y subterráneas en la frontera	Esquemas exitosos de financiamiento para programas de agua potable, alcantarillado, saneamiento y calidad de agua	
		<b>PANELISTAS</b>				
		MEX	<a href="#">Manuel Herrera</a> JMAS	<a href="#">Melisa Hermosillo</a> Universidad Autónoma de Coahuila	<a href="#">Javier Aparicio</a> IMTA	<a href="#">Emilio Rangel</a> SADM
	USA	Dean Moulis ADEQ	Liberato Tortorici Malcolm Pirnie, Inc	Meredith Blount RSI, Texas State University	Craig Pederson URS Corporation	
16:15 - 18:00	<b>VISITA A LA EXPOSICIÓN DE LA CILA MÉXICO - ESTADOS UNIDOS, EN EL INSTITUTO CULTURAL DE MÉXICO</b> <b><i>“Mapas, Actas y Monumentos: La Historia de la Línea Fronteriza, 1848 - 2011”</i></b> 600 Hemisfair Park, San Antonio, TX 78205					
18:00 - 20:00	<b>CENA / BANQUETE</b> Sala “E/F” Lone Star, Segundo Piso					

**Viernes 18**

9:00 - 10:00	MESAS DE TRABAJO	<b>Saneamiento III</b>	<b>Tecnología III</b>	<b>Calidad del Agua III</b>	<b>Financiamiento III</b>
		Retos futuros para el desarrollo de soluciones para el saneamiento en la frontera, y para el reuso de las aguas tratadas.	Alternativas tecnológicas, fuentes de energía limpia y renovables para el saneamiento y mejora de la calidad del agua en la frontera	Análisis de la normatividad y esfuerzos desarrollados en la generación de bases de datos unilaterales y bilaterales	Esquemas de participación del sector privado en el financiamiento de programas de agua potable, alcantarillado, saneamiento y calidad de agua en la frontera

**\*Todos los eventos programados son exclusivamente para participantes registrados\***

		PANELISTAS				
	MESAS DE TRABAJO	MEX	<a href="#">Osvel Hinojosa</a> Pronatura, A.C.	<a href="#">Gabriela Moeller</a> IMTA	<a href="#">Enrique Mejía</a> CONAGUA	<a href="#">Eduardo Ibañez</a> CONAGUA-FONADIN
		USA	Tomas Rodriguez City of Laredo, Tx.	Jason Pittman URS	Temis Alvarez BECC	Cris Vela First Southwest
10:00 - 10:15		RECESO				
10:00 - 11:00		<b>Saneamiento IV</b>	<b>Tecnología IV</b>	<b>Calidad del Agua IV</b>	<b>Financiamiento IV</b>	
		Fortalecimiento de las instituciones responsables del manejo de los sistemas de saneamiento en la frontera	Esquemas para el desarrollo de tecnologías de saneamiento y calidad de agua	Esquemas de coordinación que permitan superar los obstáculos y retos en el manejo de la calidad de agua en la frontera	Definición de esquemas financieros que permitan la atención de emergencias de saneamiento y calidad del agua en la frontera	
		PANELISTAS				
		MEX	<a href="#">Jorge Montoya</a> ANEAS	<a href="#">René Franco</a> Franco y Asociados, S.A. de C.V.	<a href="#">Jaime Cano</a> CEAT	<a href="#">Enrique Martínez</a> CEAS
USA		Alex Hinojosa NADB Rhonda Harris PRO-OPS	Bryan Boulanger Texas A&M	Dr. David Eaton LBJ School of Public Affairs	Mireya Loewe TWDB	
11:00 - 11:30		RECOPIACIÓN E INTEGRACIÓN POR PARTE DE LOS CO-PRESIDENTES Y REDACTORES DE LAS CONCLUSIONES DE CADA MESA DE TRABAJO				
CEREMONIA DE CLAUSURA Salón "F" Lone Star, Segundo Piso						
11:30 - 12:10	CLAUSURA	PRESENTACIÓN DE CONCLUSIONES DE LAS MESAS DE TRABAJO POR PARTE DE LOS CO-PRESIDENTES				
12:10 - 13:10		Palabras del Comisionado mexicano Roberto Salmón	Palabras del Comisionado estadounidense Edward Drusina	Palabras del Congresista Henry Cuellar		
		Palabras del Diputado y Presidente de la Comisión de Recursos Hidráulicos Oscar Lara	Palabras del Asistente del Director del Departamento de Estado para México y Canadá Matthew Rooney	Palabras del Subsecretario para América del Norte de la Secretaría de Relaciones Exteriores Julián Ventura		

**SESIONES PARA EXPOSITORES SOBRE CONTRATOS**  
Salón San Jacinto, Segundo Piso

Jueves 17, 2011 14:00 - 16:00	Hugo White Sección estadounidense CILA	Eduardo Ibañez CONAGUA
Viernes 18, 2011 9:00 - 11:00	Eduardo Ibañez CONAGUA	Hugo White Sección estadounidense CILA

\*Todos los eventos programados son exclusivamente para participantes registrados\*